



MAVO
Habilidad di lesa
2021

Examen di periodo 1
28 di mei
07.30-10.00

PAPIAMENTO

Buki di texto

E **buki di texto** aki ta consisti di 12 pagina y ta contene 5 texto.

Goshen Sustainable Development

Inspira pa su infancia, cu amor pa pueblo

1. Cu sabiduria y curashi James Ocalia, gerente general di *Goshen Sustainable Development* a lanta su propio negoshi na aña 2017, ofreciendo berdura y fruta fresco durante henter aña, na e pueblo di Aruba y tambe na su bishitantenan. Su mision ta pa brinda e pueblo producto sostenibel. Un comerciante dinamico ta splica su inspiracion, cu a bira awe su pasion.



Ilustracion 1: Entrada di Goshen na Noord.

Back to the land

2. “Un dado momento Aruba a evolucionar pa motibo di binida di Lago y turismo. Esaki a trece cu ne cu mayoria hende a stop cu plantacion. Aruba a cuminsa importa hopi fruta y berdura for di Venezuela, cual a haci nos bira dependiente di nos pais bisiña, pero e ultimo desaroyonan na Venezuela a pone nos bira indirectamente victima di nan. Pues, mi ta convenci cu mester conecta e ser humano cu tera bek, djey e slogan, di *Goshen Sustainable Development*,

Back to the land, a nace. Goshen mes ta nifica tera fertil na Hebreu”, Ocalia ta expresa.

3. Ocalia ta conta cu el a biba nuebe aña na Hulanda, unda el a studia control engineering y a skirbi e buki *Mijn favoriete Arubaanse en Curaçaoose gerechten*, uzando e recetanen di su mama y di su wela, cu e meta pa stimula hende pa conoce cultura y gastronomia Arubano. Cuminda crioyo ta cuminsa cu berdura crioyo. Pa e motibo aki *Goshen Sustainable Development* ta cultiva e berduranan tipico necesario pa traha un concombier stoba, sop'i yambo y papaya stoba. “Mi ta kere cu cada individuo tin e derecho pa sa di unda su frutanan y berduranan ta bin. Nan tin derecho pa tin acceso na fruta y berdura fresco durante henter aña. Fuera di cultiva berdura tipico, mi ta stimula hende, no solamente pa come e berduranan n'e manera tradicional, pero educa nan cu idea nobo. Nos sociedad ta modernisando y no ta tur hende gusta come, por ehempel, yambo como sopi, pasobra nan no gusta e baba. Por come e yambo den salada, of has'e, manera e hendenan *vegan* ta hacie. Di e manera aki mi no ta cultiva so, sino tambe innova e producto”, Ocalia a finalisa.

4. Sinembargo, agricultura na Aruba tin su retonan. E reto di mas grandi ta awa. Door cu awa no ta yobe henter aña, mester cumpra awa di

W.E.B. Aruba N.V. Aunke cu mayoria agricultor sa hay'e via Santa Rosa na un bon prijs, Ocalia a introduci e tecnicanan innovativo, manera aquaponics y hydroponics, pa por baha gasto y spaar awa. No ta uza awa septico pa e matanan, pasobra e awa aki, si no proces'e, e por tin bacteria manera salmonela, cu ta haci daño na salud di hende. Hopi biaha e awa septico ta contene kimico manera clorox of otro desinfectante cu por haci daño na e matanan.

5. Ademá, e tera tambe ta un reto, pa motibo cu ta den tera e alimentacion ta cuminsa. E tera ta proporciona e nutrientenan y e mineralnan na e matanan y si awa no yobe, ta mas cu logico cu e no ta produci e elementonan necesario pa e matanan.

6. *Goshen Sustainable Development* a crece, door cu a keda sondea kico tur por uza, con por uza nan y pa asina por sigui innova y brinda mas producto na e clientela. Nan tin concommiter chikito, yambo, bonchi, patia, milon, lechuga y diferente yerba, manera basil, menta, oregano, etc. Cu e sistema aquaponico y hydroponico a logra mas variedad di producto organico. *Aquaponics* ta un sistema tecnologico riba tereno di agricultura. Ta uza un tanki pa cria pisca y riba of banda di e tanki ta pone un baki cu gordura pa planta mata di berdura y fruta. E sushi cu e pisca ta laga atras, ta contene nutriente cu ta sirbi como fertilisante pa e matanan. Esakinan ta crece y ta filtra e awa haci limpi pa e piscanan por sigui biba y reproduci den e awa. Pues, aki ta trata di un ciclo eficiente y sostenibel. Di otro banda, e sistema *hydroponics* no ta uza gordura pa planta mata. *Hydroponics* ta

un sistema electrico cu ta produci molecule. E matanan ta absorba e nutrientenan y e mineralnan necesario di e moleculenan, den poco palabra, un sistema facil, barata y sostenibel. Señor Ocalia a lesa hopi pa a sigui innova y bin cu idea pa baha gasto y e por produci mas.



Ilustracion 2: sistema di planta aquaponico



Ilustracion 3: sistema di planta hydroponico

Situacion di gana - gana

7. *Hope Aruba, Goshen Sustainable Development, Teen Challenge Aruba y Global Teen Challenge* a forma un team strategico pa provee e ser humano un solucion integral relaciona cu asunto di droga y alcohol y pa yuda nan bira miembro productivo den sociedad. E team di Goshen tabata consisti di e habitantenan di centro di rehabilitacion Cas Speransa Nobo. E centro di rehabilitacion aki tin cliente cu ta rehabilitando di uzo di droga of di alcohol. A siña nan un vocacion, esta con pa planta cu sostenibilidad. Door di

planta y cosecha, nan a desaroya nan caracter, alabes, trece entrada aden pa e centro y baha gasto di personal di e compania, pa asina por a sigui innova. Den poco palabra, un situacion di gana – gana.

8. “Berdura y fruta di afo por tin hopi pesticida riba nan cu no ta bon pa salud”, señora Mary Green di *US Department of Agriculture* a indica. Awacati, strawberry, kale (lechuga) y anasa ta e productonan cu tin mas insecticida riba nan. A test por ehempel kale, y 92% di esaki ta contene un nivel hopi halto di pesticida. Recientemente na Francia a laga haci un estudio cerca e hendenan cu ta come producto organico y a resulta cu nan tin menos riesgo pa desaroya cancer. *Centers for Disease Control and Prevention Foundation* ta un fundacion internacional y den un publicacion nan a indica cu mayoria malesa cronico ta asocia cu pesticida.

9. E aña aki *Goshen Sustainable Development* tabata invita na e conferencia di Aruba Tourism Authority cu a tuma luga na Renaissance Conference Center. Aki Ocalia a promociona su compania na e operadornan di tour, pa asina nan por añadi un bishita na su establecimiento riba nan schedule di servicio. Mientras cu e turistanan ta disfruta di un dushi batido di anasa, moringa, concomber chikito y menta, nan ta haya un

splicacion di e compania sostenibel aki. Despues ta cana cu nan den e cunucu, pa laga nan contempla e plantacion. E bishitantenan cu kier purba plato crioyo di Aruba, lo mester bay sinta bou di un palapa, pa savoria un dushi cuminda crioyo. Asina e huespednan ta conecta nan mes cu un parti di e identidad Arubano. Banda di ricibi e huespednan na e cunucu, Ocalia ta traha cu restaurant y hotel, bendiendo nan su productonan, pa asina e restaurantnan por ofrece tur e bishitantenan diferente plato crioyo. Segun Charles Hill di Ohio, cu tabata di bishita na *Goshen Sustainable Development*, Aruba ta afortuna di tin e compania aki. “Nunca nos a come un plato asina bon.”

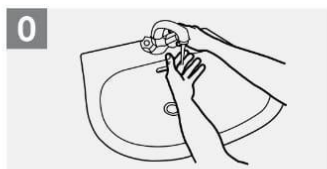
10. Ta di admira e amor y pasion cu Ocalia a hinca den su compania y den desaroyo di Aruba, treciendo un evolucion riba tereno di agricultura, conservando cultura y promoviendo e identidad Arubano, tanto riba nivel nacional, como internacional.



Ilustracion 4: Un grupo di turista na Goshen

PASONAN PA LABA MAN

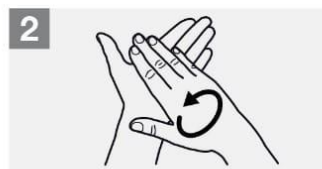
 E PROCEDURA TA TUMA: 40-60 SECONDE



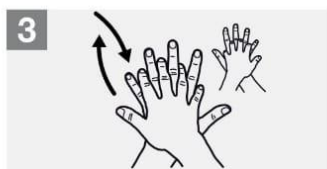
0 Muha bo man prome.



1 Pone suficiente habon pa cubri e superficie di bo man.



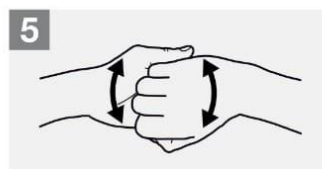
2 Frega bo mannan na otro plant'i man cu plant'i man.



3 Pone bo plant'i man (drechi) riba bo man (robes), 'interlock' cruza bo dedenan den otro. Ripiti esaki na e otro man.



4 Pone bo plant'i mannan contra otro y 'interlock' cruza bo dedenan den otro.



5 Frega bo huña di bo dedenan di un man contra e plant'i man di e otro man, manteniendo bo dedenan cera hunto.



6 Frega bo duim (robes) cu e plant'i man di bo man (drechi) cera riba dje, frega y move den circulo. Ripiti esaki na e otro man.



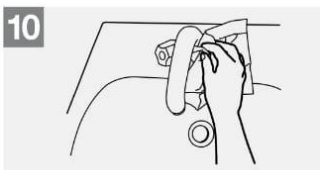
7 Cu e punta di bo dedenan di bo man (drechi) frega den forma di circulo contra e plant'i man (robes). Ripiti esaki na e otro man.



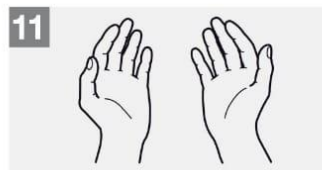
8 Hawa bo man.



9 Seca bo mannan cu papel di un solo uzo.



10 Uza e papel pa cera e cranchi.



11 Y bo mannan ta limpi y safe!

Fuente:  World Health Organization

Traduci pa Dr. Dellanire Y. Maduro
Februari 2020

**CANCELACION DI INSCRIPCION
NA AZV PA ESNAN CU TA BAY
STUDIO AFO**

Kerido estudiante,

ORA DI SALIDA

- Cancela (schrijf uit) prome for di Censo.
- Despues bo por entrega bo ZorgPas na AZV (esaki por den postbus di AZV na Rumbastraat 21).
- AZV ta cancela bo inscripcion (desde e fecha di salida) a base di e datonan ricibi di Departamento di Enseñansa.
- Den caso cu bo tin mester di cuidu medico den e periodo cu ya bo a entrega bo ZorgPas, pero ainda no a biaha, e ora bo por uza e flyer aki, hunto cu un identificacion valido, pa haya cuidu medico.

Hopi éxito cu bo estudio!

cazv

ORA DI REGRESO

- Ora bo regresa Aruba, lo bo mester pasa Censo pa inscribi bek. (No lubida di cancela bo inscripcion na e pais unda bo a studia)
- Tambe na AZV bo mester wordo inscribi di nobo. (Haci esaki mas lihe cu ta posibel despues di bo inscripcion na Censo).
- E ZorgPas cu bo tabata tin prome cu bo a bay for di Aruba no ta valido mas.

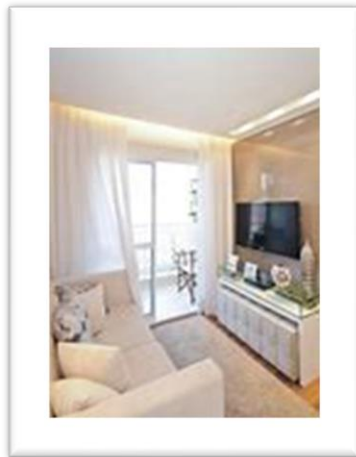
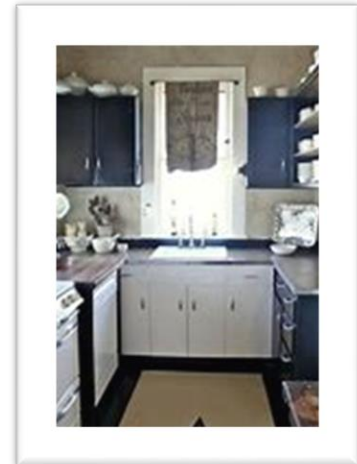
ORA NO TA BAY MAS

Den caso cu bo a cancela na Censo (schrijf uit) y bo plannan di estudio den exterior a cambia pa cualkier motibo, percura pa bo inscribi bek na Censo y AZV.

RUMBASTRAAT 21, ORANJESTAD
WWW.AZV.AW | 527 9900

2019

Texto 4



Ta bende un bunita cas den un bunita bario, na bon prijs.

E cas ta consisti di 1 camber, 1 baño, un comedor, cushina y sala.

E ta situa na Paramira 6, na Playa.

Prijs: afls. 95.000,=

Yama 582 1657 pa mas informacion.

Amazonia

Un mundo riba su mes

1. E selva tropical mas grandi di mundo, Amazonia, ta cas pa miles di especie. E no ta solamente habitat pa un gran cantidad di mata y animal, sino tambe hogar pa un miyon indjan. Aparta for di mundo moderno, ofreciendo un ambiente isola, trankilidad memey di naturalesa y libertad pa explora, comosifuera e no ta pertenece na e planeta Tera cu nos conoce, Amazonia ta realmente un otro mundo.



Ilustracion 5: mapa di Amazonia

2. Amazonia ta un area grandi na Sur America yena cu mata gigantesco, berde berde, unda awasero ta na ordo di dia. Door di su densidad, ta reina hopi calor y humedad den e selva. P'esey, tur especie cu ta biba den e selva aki, mester a adapta nan mes na e clima. Den total e area ta cubri 5.5 miyon kilometer cuadra y ta cubri un area grandi di Brasil, Bolivia, Peru, Ecuador,

Colombia, Venezuela, Guyana, Surinam y Guyana Frances. Na e parti nort ta core riu Amazona, un red di hopi canal di awa cu ta extende pa 6.840 km, cual ta haci Amazona e di dos riu mas largo di mundo, despues di riu Nilo.

3. Brasil tin aproximadamente 60% di Amazonia den su territorio. Na aña 1970, e Amazonia Brasileiro tabata cubri 4.1 miyon kilometer cuadra. E grandura di e selva tropical aki a disminui durante e ultimo añanan y na aña 2016 e tawata mas o menos 3.3 miyon kilometer cuadra, cu ta 81% di e area original di e selva na aña 1970. Amazonia tin un rol importante den stabilisacion di e ciclo di yobida den Sur America y e ta e hogar legitimo di e indigenonan y di un gran cantidad di especie di animal y mata. E diversidad di especie di mata y bestia cu ta biba den e selva no ta cambia e echo cu Amazonia ta e ecosistema mas grandi riba Tera. Sinembargo, cambio den clima y deforestacion descontrola ta poniendo e rikesa di Amazonia na peliger.

Cuna di biodiversidad

4. Kisas hopi hende no sa, pero Amazonia tin un ecosistema increiblemente rico. E ta e reserva biologico mas varia na mundo y ta contene miyones di diferente especie: tin rond di 40.000 sorto di mata, 1.300 especie di parha, 3.000 tipo di pisca, 430 mamifero y 2.5 miyon di sorto di insecto. Den e selva aki por topa un

gran cantidad di animal fascinante y peligroso, incluyendo congla electrico, piraña cu ta come carni, dori venenoso, jaguar y algun colebra sumamente venenoso. Un otro pisca asombroso cu ta biba den Amazona ta e Pirarucu, un carnívoro menasante, cu ta traga otro pisca y por crece bira 3 meter largo. Loke ta haci e Pirarucu aki extremadamente mortal, ta e djentenan extra cu e tin riba su lenga. Banda di un variacion grandi di animal, tin tambe un abundancia na sorto di mata, entre otro mirto, laurel, palma y acacia, pero tambe palo di rosa, pinda di Brasil y mata di rubber.

5. Nuno Machado dos Santos, un hoben di 13 aña, a tuma e reto di participa na e competencia di piscamento di Pirarucu, cu ta tuma luga tur aña den e aldea Codajas na Brasil. Interesante ta cu e competencia aki ta un competencia mas tanto pa adulto. Sinembargo, Nuno, sin consentimiento di su mayornan a inscribi su mes den e competencia na aña 2007. Su meta tabata: gara e Pirarucu mas grandi y asina uza e premio efectivo pa yuda paga e gastonan medico di su ruman chikito Antonio, cu ta sufri di epilepsia. Mas peculiar tabata cu Nuno a logra gara e pisca di 3.2 meter sin uza liña ni hanzue. “Mi a keda asombra, sin habla, ora mi a mira Nuno ta bula na awa riba lomba di e pisca. Mi a pensa, aki mi ruman muhe ta bay perde su yiu! Pero no, e mucha ey a muestra un talento pa gara un di e piscanan mas peligroso na mundo!”, Felipe Zara, omo di Nuno a conta.



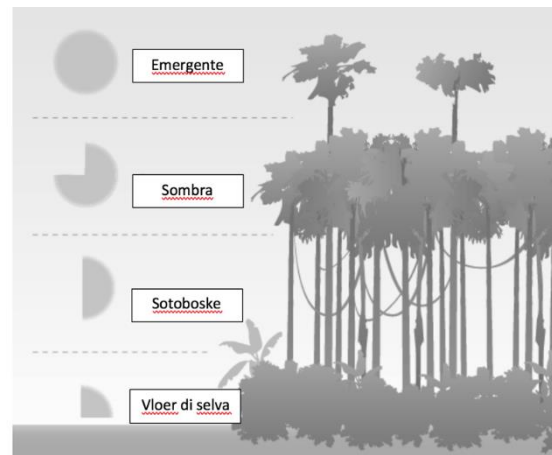
Ilustracion 6: Nuno y su Pirarucu

Structura di selva tropical

6. Mayoría di e selvanan tropical, manera Amazonia, ta structura den cuatro capa: emergente, di sombra, di sotoboske y di vloer di selva. Cada capa tin su caracteristicanan unico cu ta basa riba cantidad di awa, claridad di solo y circulacion di aire presente. Aunke cada capa ta distinto, nan ta existi den un sistema interdependiente: e procesonan y e especienan den un capa ta influencia e otronan.

Capa emergente

E capa mas halto di un selva tropical ta e capa emergente. Aki, mata di 60 meter halto ta domina e horizonte. E capa aki ta esun cu ta ricibi mas claridad di solo den comparacion cu e otronan. Den Amazonia por encontra diferente parha, raton di anochi y barbulet ta biba den e capa aki



Ilustracion 7: Structura di un selva tropical

Capa di sombra

Bou di e capa emergente por encontra e capa di sombra, un capa di vegetacion cu por ta mas o menos 6 meter diki. E red denso di taki y blachi di mata ta forma manera un dak pa e dos capanan mas abou. E capa aki ainda ta haya hopi solo, pero su densidad ta blokia e claridad, biento y yobida, creando asina un ambiente humedo, inmovil y scur den e capanan bou di dje. Den realidad, e capa di sombra den Amazonia ta asina denso,

cu awa di yobida ta tarda mas o menos 10 minuut pa yega tera. E matanan ya a adapta na e ambiente aki y ta produci blachi briyante cu punta pa resisti awa. Den e capa di sombra tin hopi cuminda disponibel, cual ta haci cu mas especie di animal ta biba akiden compara cu den e otro capanan. Por topa miles di especie di insecto, for di abeha pa tor, houtluis pa barbulet. Hopi insecto ta parti di e dieta principal di e reptielnan akiden.

Capa di sotoboske

Situa varios meter bou di e capa di sombra, e sotoboske tin un ambiente hopi scur, keto y humedo. E matanan den e capa aki, manera e palma, ta hopi mas cortico y tin blachi grandi, cu ta gara e minimo rayo di solo cu ta yega mas leu cu e capa di sombra. Hopi biaha e matanan aki tin flor grandi y ta hala atencion, manera Heliconia. Tin otro flor tin holo fuerte, manera Orkidia. Esaki ta atrae polinisado, manera blenchi, hasta den e condicionnan unda tin poco claridad. Banda di flor, tin hopi mata den e sotoboske cu ta duna fruta y simiya comibel. E sotoboske ta cas pa un gran cantidad di animal pa varios motibo. Hopi ta probecha di e ambiente cu poco luz, pa camuflahe. Por ehempel, por confundi e manchanan riba un jaguar pa blachi di mata of mancha di luz di solo. Acerca, hopi raton di anochi, parha y insecto ta prefera e espacio habri den aire cu e sotoboske ta ofrece, pasobra nan ta haya espacio pa bula. Alabes, e amfibionan, manera dori di palo di color, tambe ta prospera, door cu e humedad ta mantene nan cuero humedo.

Capa di vloer di selva

E capa mas scur di tur e capanan, ta e capa di vloer di selva, haciendo e extremadamente dificil pa mata crece. Blachi di mata cu cay riba e vloer di selva ta putri lihe. Termita, slak, scorpion, bichi y paddenstoel ta biba di esaki. E organismonan aki ta

transforma blachi di mata y flor cu cay riba e vloer y putri, den nutriente. E raiz di e palonan ta absorba e nutrientenan aki. Na su turno, porco salvahe y armadiyo ta consumi e organismonan, cu riba nan¹ mes ta yuda den e descomposicion, como cu nan tambe ta bon fuente di nutriente.

E tribunan den Amazonia

7. Amazonia ta e cas ancestral di un miyon di indigena. Por parti nan den mas o menos 400 tribu, cada un cu su propio lenguahe, cultura y teritorio. E tribu mas grandi den Amazonia ta e tribu Guarani, mientras Yanomami ta e tribu cu ta posee mas teritorio. Algun otro tribu ta: Tikuna, Akuntsu y Awá. Hopi tabatin contacto cu hende di e mundo civilisa ya pa casi 500 aña y tin un minoria di tribu cu nunca tabata tin ningun clase di contacto. Mayoria di e indigenanan ta biba den pueblo chikito banda di riu y ta planta nan propio berdura y fruta. Nan ta jaag riba pisca, uzando veneno di mata pa hinca e piscanan. Otro tribu ta uza scopet y otro ta uza flecha y arco. Solamente algun tribu di Amazonia ta nomada: nan tin e tendencia di biba diferente caminda den profundidad di e selva, leu di riu y ta sobreviví door di jaag y colecta alimento.

8. Awendia, e indigenanan den Amazonia tin acceso na educacion y cuida for di paisnan occidental. A pesar cu civilisacion ta brinda yudansa na e indigenanan den e areanan aki, nan ta confronta na mes momento atake for di e mundo civilisa. E problema principal di tur tribu di indjan ta draai rond di teritorio. Hende di afo, sea kier: nan tera, algo riba e tera, of algo bou superficie di tera. E menasanan clave ta exploracion den petroleo y gas, y propagacion rapido di cria di bestia y agricultura den e areanan unda e indigenanan ta habita.

9. Amazonia ta e selva tropical cu mas diversidad na mundo y ta carga den su brasanan un gran cantidad di especie di bestia y mata, pero tambe hende cu ainda ta yama e selva aki nan hogar. Si no conserva loke tin ainda, mirando cu durante e ultimo decadanan Amazonia a perde tereno, debi na interes pa beneficio economico, lo no por sigura existencia di e reserva biologico aki pa tur cu ta habit'e.



Ilustracion 8: Algun miembro di un tribu di Amazonia durante un ceremonia.

Fuente

Texto 1:

1. Entrevista cu James Ocalia, gerente general di Goshen Sustainable Development.
2. Youtube Goshen – Goshen Sustainable Development Aruba.
3. Santa Rosa Aruba

Texto 2. www.dvg.aw

Texto 3: www.noticiacla.com

Texto 4: google.images.com

Texto 5:

1. https://en.wikipedia.org/wiki/Amazon_rainforest
2. https://www.researchgate.net/publication/248930461_Amazonia_the_nature_of_the_problems_and_the_problems_of_the_nature
3. <https://www.rainforestcruises.com/jungle-blog/threats-facing-the-amazon-rainforest>

Ilustracion 1-8:

Google.images.com